

B-3119-A

Convenio de Donación de USAID No. 527-0402
USAID Grant Agreement No. 527-0402

ENMIENDA No. CINCO
AMENDMENT No. FIVE

AL
TO THE

CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO
STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU

Y
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA
FOR

EL FORTALECIMIENTO DE LOS PROCESOS E
INSTITUCIONES DEMOCRATICAS EN AREAS CRITICAS

STRENGTHENING DEMOCRATIC PROCESSES AND
INSTITUTIONS IN CRITICAL AREAS

Fecha: 29 SEP 2004
Date:

Codificación Contable:
Accounting Symbols:

BPC: LES4-04-25527-KG13
LDVA-04-25527-KG13

Approp.: 724/51037
724/1021

ENMIENDA No. CINCO de fecha de del 2004, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID") y la República del Perú ("Perú"):

POR CUANTO, el Perú y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Estratégico el 28 de setiembre del 2001 (el "Convenio") para el Fortalecimiento de los Procesos e Instituciones Democráticas en Areas Críticas (el "Objetivo");

POR CUANTO, el Perú y la USAID enmendaron el Convenio el 21 de marzo del 2002 (Enmienda No. Uno), el 26 de setiembre del 2002 (Enmienda No. Dos), el 17 de setiembre del 2003 (Enmienda No. Tres), y el 17 de junio del 2004 (Enmienda No. Cuatro), y

POR CUANTO, USAID tiene la intención de donar al Perú, sujeto a la disponibilidad de fondos, la cantidad de Cincuenta Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$50,000,000) que serán proporcionados en incrementos bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Perú y la USAID desean enmendar el Convenio para agregar un incremento de fondos de donación de USAID de Doscientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$200,000), siendo el total de la contribución de USAID con fondos de Donación de Treinta y Tres Millones Setecientos Treinta Mil Quinientos Noventa y Ocho Dólares de los Estados Unidos (US\$33,730,598).

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. La Sección 3.1(a) del Convenio se enmienda para que lea como sigue:

"(a) La Donación. Para ayudar a lograr el Objetivo establecido en este Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, por la presente otorga

AMENDMENT No. FIVE dated , 2004, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID") and the Republic of Peru ("Peru"):

WHEREAS, Peru and USAID entered into a Strategic Objective Grant Agreement dated September 28, 2001 (the "Agreement"), for the Strengthening of Democratic Processes and Institutions in Critical Areas (the "Objective");

WHEREAS, Peru and USAID have amended the Agreement on March 21, 2002 (Amendment No. One), on September 26, 2002 (Amendment No. Two), on September 17, 2003 (Amendment No. Three), and on June 17, 2004 (Amendment No. Four), and

WHEREAS, USAID intends to grant to Peru, subject to the availability of funds, the amount of Fifty Million United States Dollars (US\$50,000,000) to be provided in increments under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, Peru and USAID desire to amend the Agreement to add an increment of USAID grant funding of Two Hundred Thousand United States Dollars (US\$200,000), bringing the total USAID Grant contribution to Thirty Three Million Seven Hundred and Thirty Thousand Five Hundred and Ninety Eight United States Dollars (US\$33,730,598).

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 3.1(a) of the Agreement is amended to read as follows:

(a) The Grant. To help achieve the Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of

al Donatario bajo los términos de este Convenio una suma que no exceda de Docientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$200,000), que suplementan los US\$33,530,598, previamente donados bajo el Convenio, ascendiendo el total donado a la fecha a la cantidad de US\$33,730,598, (la "Donación").

2. La Sección 3.2(c) del Convenio se enmienda para que lea como sigue:

"La Contribución, basada en la contribución de USAID en la sección 3.1(a), será aproximadamente el equivalente de US\$11,243,532, incluyendo las contribuciones en especie. El Estimado Total de la Contribución Planeada para el Objetivo será aproximadamente el equivalente de US\$16,666,000, incluyendo contribuciones en especie, y sujeta al mutuo acuerdo de las Partes".

3. El Plan Financiero Ilustrativo del Convenio, modificado mediante la Enmienda No. 4, queda por la presente anulado y se sustituye en su totalidad por el nuevo Plan Financiero Ilustrativo (Cuadro I) adjunto a esta Enmienda. El nuevo Plan incluye una redistribución de fondos por área de resultados.

Esta Enmienda no constituye una modificación del texto, términos y condiciones del Convenio Original suscrito el 28 de Setiembre del 2001. El propósito de la misma es proporcionar un incremento adicional a cargo del monto total de la Donación en el marco de lo ya previsto en el Convenio Original.

Excepto de lo enmendado o modificado aquí, el Convenio entre el Perú y la USAID permanece en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Cinco en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

this Agreement an amount not to exceed Two Hundred Thousand United States Dollars (US\$200,000) which supplements the US\$33,530,598 previously granted under the Agreement for a total cumulative amount granted to date of US\$33,730,598 (the "Grant")."

2. Section 3.2 (c) of the Agreement is amended to read as follows:

"The Contribution, based on USAID's contribution in section 3.1(a), is expected to be approximately the equivalent of US\$11,243,532, including in-kind contributions. The Total Estimated Planned Contribution to the Objective is expected to be approximately the equivalent of US\$16,666,000, including in-kind contributions, and subject to the mutual agreement of the Parties."

3. The Illustrative Financial Plan of the Agreement as amended by Amendment No. 4 is hereby deleted and replaced in its entirety with a new Illustrative Financial Plan (Table I) attached to this Amendment. The new Plan includes a redistribution of funds by results areas.

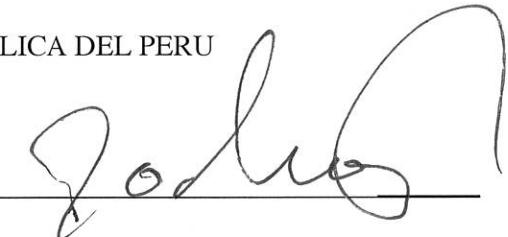
This Amendment does not constitute a modification to the text, terms and conditions of the Original Agreement signed on September 28, 2001. Its purpose is to provide an additional increment against the total amount of the Grant as provided for in the Original Agreement.

Except as expressly amended or modified herein, the Agreement between Peru and USAID remains in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Five to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

REPUBLICA DEL PERU

Firma:



Jose Manuel Rodríguez Cuadros

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

UNITED STATES OF AMERICA

Signature:



Hilda Arellano

Title:

Mission Director
USAID/Peru

CUADRO I / TABLE I
PLAN ILUSTRATIVO FINANCIERO POR A REA DE RESULTADOS
ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN BY RESULTS AREA
(In U.S.\$)

| AREA DE RESULTADOS RESULTS AREAS | TOTAL USAID | | | | TOTAL COUNTERPART CONTRIBUCION PLANIFICADA PLANNED CONTRIBUTION | PRESUPUESTO TOTAL DEL PROGRAMA TOTAL PROGRAM BUDGET | | |
|--|---|--|-------------------------------------|-------------------|---|--|--|--|
| | CONTRIBUCION TOTAL PLANEADA TOTAL PLANNED CONTRIBUTION | OBLIGACIONES / OBLIGATIONS | | | | | | |
| | | OBLIGACION ACTUAL* CURRENT OBLIGATION | ESTA ENMIENDA THIS AMENDMENT | TOTAL | | | | |
| 1. Mayor Supervisión y Participación Ciudadana Increased Citizen Participation and Oversight | 12,000,000 | 5,763,475 | 100,000 | 5,863,475 | 4,000,000 | 16,000,000 | | |
| 2. Gobiernos Locales elegidos en regiones seleccionadas incrementan su atención a las demandas ciudadanas More Responsive Elected Governments at the Local Level to Citizens in Selected Regions | 18,000,000 | 12,088,698 | 124,582 | 12,213,280 | 1,666,000 | 19,666,000 | | |
| 3. Un Congreso más independiente, representativo y efectivo More Independent, Representative and Effective Congress | 2,152,891 | 2,152,891 | - | 2,152,891 | 2,000,000 | 4,152,891 | | |
| 4. Acciones del Sector Justicia con mayor independencia, transparencia y eficiencia Justice Sector Acts with Greater Independence, Transparency and Efficiency | 14,070,029 | 10,012,647 | 86,472 | 10,099,119 | 3,000,000 | 17,070,029 | | |
| 5. Apoyo a la Comisión de la Verdad Support to the Truth Commission | 2,277,080 | 2,277,080 | - | 2,277,080 | 6,000,000 | 8,277,080 | | |
| 6. Apoyo Administrativo USAID USAID Administrative Support | 1,500,000 | 1,235,807 | (111,054) | 1,124,753 | 0 | 1,500,000 | | |
| TOTAL | 50,000,000 | 33,530,598 | 200,000 | 33,730,598 | 16,666,000 | 66,666,000 | | |